

Supporting Displaced Ukrainian Students and their Families – Education Perspective



February 7 & 8, 2023

Alyssa and Katrina, Grade 10

Why We Are Here

How can students take a Course Challenge?

I've finished school in Ukraine. Do I need to go to school again?

How do I teach content?

How do we assess students with different language levels?

Why do I have to register my child for school every year? We don't do this in Ukraine.

Are there any free online Ukrainian resources for students to read in class during silent reading?



Session Overview



International Education Services Supports

Nataliia Naiavko, Ukrainian Special Language Advisor



English as an Additional Language Supports

Sharon Seward, Curriculum Consultant



Curriculum Supports

Laurie O'Shaughnessy and Greta Derus, Curriculum Consultants



Field Service Supports

Debra Barron, Manager



Questions and Answers

Welcoming Remarks

Waldemar Riemer

Director, International Education

Current Situation: Displaced Students from Ukraine in Alberta

- More than 3,000 new students in our K-12 system
- Displaced students are registered in over 60 school authorities across the province
- Number of students varies from single to triple digits in each of these authorities
- Most Ukrainian students require English language supports



Natasha, Grade 9

Alberta and Ukraine

Alberta + Ukraine =

- 2 Memorandums of Understanding regarding education
- 1 Special Ukrainian Special Language Advisor
- 1 Ukrainian Special Project Officer
- Unlimited possibilities for collaboration and support



International Education Services Supports

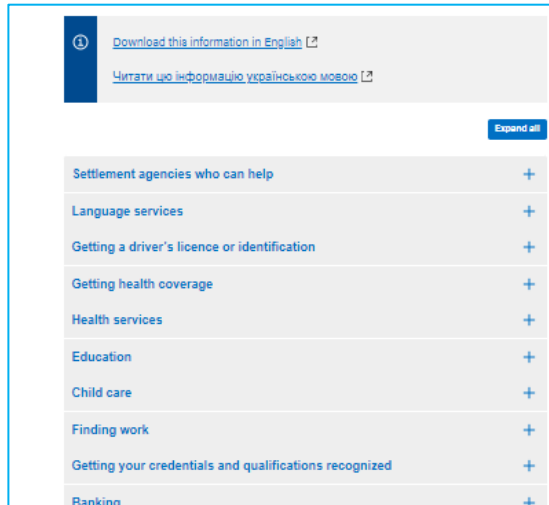
Nataliia Naiavko

Special Language Advisor – Ukraine
International Education

nataliia.naiavko@gov.ab.ca

Supports for Displaced Ukrainian Students and Their School Boards

- Development of resource explaining Alberta's school system and programs in English and Ukrainian
 - The PDF fact sheet, called "[Education in Alberta](#)," is available in both English and Ukrainian and can be found at "[Support for Ukrainians](#)."



Download this information in English [↗]
Читати цю інформацію українською мовою [↗]

Expand all

- Settlement agencies who can help +
- Language services +
- Getting a driver's licence or identification +
- Getting health coverage +
- Health services +
- Education +
- Child care +
- Finding work +
- Getting your credentials and qualifications recognized +
- Banking +

PUBLICATIONS

Education in Alberta

Summary Detailed Information Related (1)

DESCRIPTION

Parents in Alberta have a variety of options for their children's education, including public and separate (Catholic) schools, charter schools, private schools, home education and online learning. This fact offers information to help Ukrainian newcomers to Alberta learn about and navigate the different options.

UPDATED

June 10, 2022

TAGS

Ukrainian immigrants education system school choice

RESOURCES

Education in Alberta

MORE INFORMATION DOWNLOAD

DOWNLOADS: 112

Supports for Displaced Ukrainian Students and Their School Boards

- Provided Ukrainian university entrance exam writing site for Ukrainian students
- Translated Ukraine's high school curriculum overview to help Alberta principals understand where students are in their development
- Support for Ukrainian language course challenge
- Sharing learning and teaching resources for Ukrainian students



English as an Additional Language Supports

Sharon Seward

Curriculum Consultant (PreK – 12)

English as an Additional Language (EAL)

Additional-languages@gov.ab.ca

English as a Second Language (ESL)

- Assumes students have only one home language
- Focus may be on what students do not know

English as an Additional Language (EAL)

- Students may be fluent in multiple languages
- Focus is on knowledge and skills students are bringing to the classroom
 - Students bring with them language knowledge and skills that help them learn English.

The [Supporting English Language Learners](https://www.learnalberta.ca/content/eslapb/index.html) website has information on:

- Alberta K-12 Proficiency Benchmarks - including:
 - Writing Samples and Videos of Students Engaging in Content Learning by Grade and English Level with Benchmark Analysis
- EAL Programming - including:
 - Organizing for Instruction – Gathering EAL Data, Instructional Supports and Sample High School Timetables by English Level
 - Encouraging the Use of Home Languages
 - Understanding the Acquisition of English as an Additional Language
- Language Proficiency Assessment tools and Strategies
- Research and Resources

Alberta K-12 Proficiency Benchmarks

The Benchmarks are an English language assessment and programming tool for teachers



- Designed to be used in connection with classroom teaching and learning
- Helps teachers plan for differentiated instruction in subject areas
- Assists with communicating English proficiency growth with EAL learners, their parents and their other teachers

<https://www.learnalberta.ca/content/eslapb/index.html>

EAL Newcomers in High School (HS)

- [HS ESL Program of Studies](#) - [Alberta.ca](#)
 - Builds literacy and communicative skills in English, from beginning to advanced levels
 - Prepares students for using English in social, functional and academic contexts
- [Locally Developed ESL Courses](#) - [Alberta.ca](#)
 - Provides introduction to content areas with an ESL focus
 - Prepares students for language and content in HS content courses
- [Sample HS Timetables and Pathways for EAL learners](#) -
 - https://www.learnalberta.ca/content/eslapb/organizing_for_instruction_organizing_senior.html

Trauma-Informed Supports



TEACHING REFUGEES
WITH LIMITED FORMAL SCHOOLING

Home Student Background Instruction Young Learners School and Community Supports

TOWARD A BRIGHTER FUTURE

MORE INFO **HOME**

Student Background
Instruction
Young Learners
School and Community Supports

Trauma-informed tips from teachers

- Create Safety and Routines
- Build Connections
- Foster Emotional Skill Development
- Do Self Care
- Learn When to Refer

Does this learner require more intensive intervention?

- Young Complex English Language Learners (ELLS) Toolkit
- Complex English Language Learners (CELLS) Toolkit

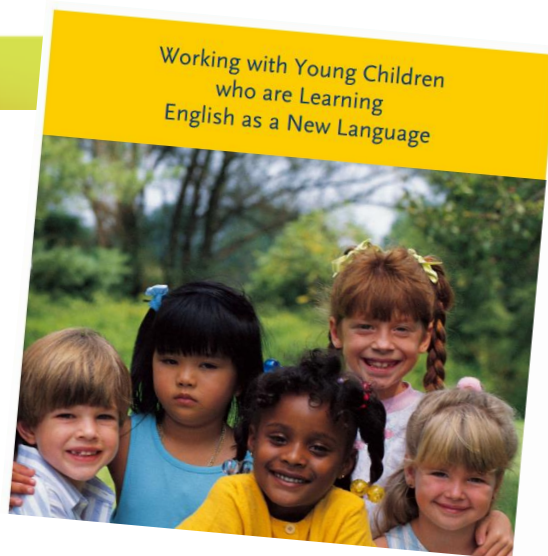
[Teaching Refugees | Toward a Brighter Future](https://www.teachingrefugees.com/)

<https://www.teachingrefugees.com/>

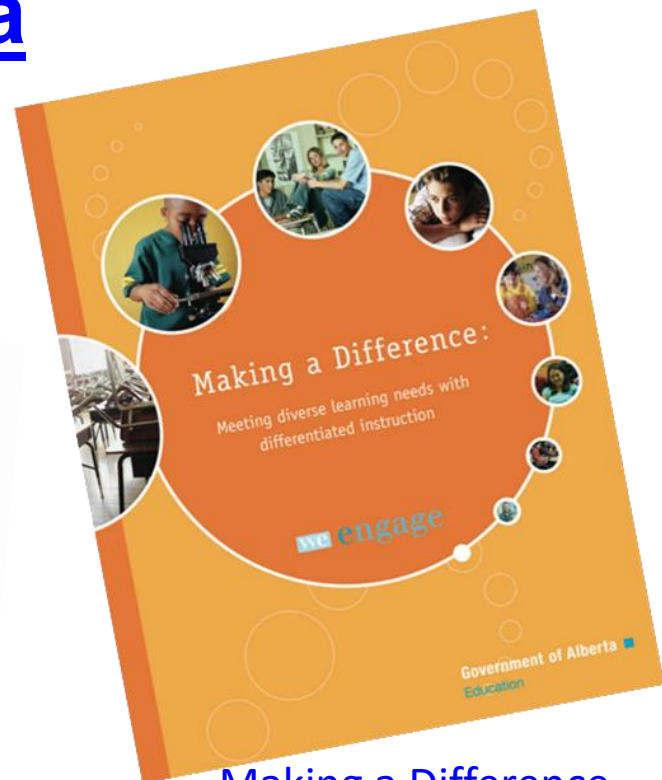
EAL Supports on [Alberta.ca](https://www.alberta.ca)



[Guide to Implementation](#)



[Working with Young EAL Learners](#)



[Making a Difference](#)

EAL Information for Parents

NEW TO ALBERTA'S SCHOOLS?

PARENT TIP SHEETS (Version française disponible)

- [Choosing a School in Alberta](#) 
- [Kindergarten in Alberta](#) 
- [First Day of Elementary School](#) 
- [Senior High School: A Path to Success](#) 
- [Parents' Role in Education—Be a Part of It](#) 
- [Reading with My Child](#) 
- [Writing with My Child](#) 
- [Math Is Everywhere!](#) 
- [Learning English as an Additional Language](#) 

<https://www.learnalberta.ca/content/mychildslearning/parenttipsheets.html>



Supports for EAL Program Implementation

<https://sites.google.com/erlc.ca/ell/home>



Language Curriculum Supports

Laurie O'Shaughnessy, Greta Derus

Curriculum Consultants, International Languages
Humanities, Wellness and French Curriculum Sector

Additional-languages@gov.ab.ca

Course Challenges

- Any senior high students who believe they have acquired the knowledge, skills and attitudes (as defined by the program of studies for a given course), can challenge the outcomes of a course by participating in a formal assessment process. --*Guide to Education*



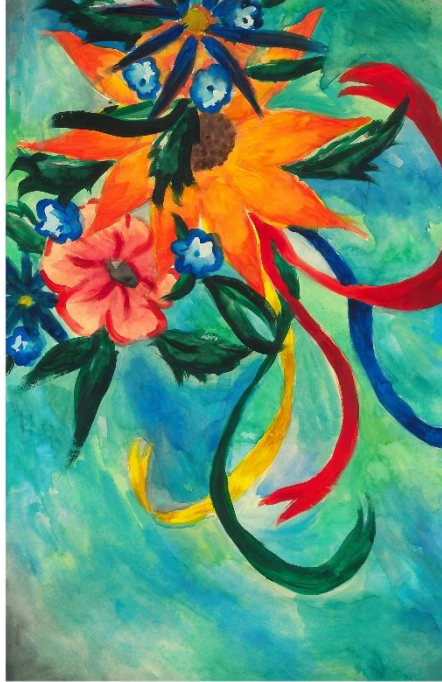
Maxim, Nikolai, Matthew, Aidan, Grade 10

Language Course Challenges

For a language course challenge:

- Students need to "perform a number of tasks and show samples of their work that demonstrate the degree to which the student has achieved the expected standards for the outcomes of the course".
- The course challenge is **not** a test/exam.
- The challenge process must be administered by an Alberta certificated teacher who has expertise in Ukrainian language and culture.

Languages Course Challenges



Victoria, Grade 7

- Course challenges are available for Ukrainian and other additional languages

Field Services Supports

Debra Barron

Manager, Alberta Education Field Services
South Services Branch

Mental Health Supports



Photo by [Elena Mozhilo](#) on [Unsplash](#)

Mental Health Supports

- Mental Health Helpline

albertahealthservices.ca/findhealth/Service.aspx?id=6810&serviceAtFacilityID=1047134

- Kids Help Phone

kidshelpphone.ca

- Edmonton Mennonite
Centre for Newcomers

emcn.ab.ca



Veronika, Grade 9

Mental Health Supports

- Calgary Catholic Immigration Society
ccisab.ca
- Alberta 211
ab.211.ca
- List of Resources
ab.211.ca/how-we-help/resources-for-ukraine-crisis
- Help in Tough Times
albertahealthservices.ca/amh/page16759.aspx



Oleksandr, Gr.11

Questions and Answers



alberta.ca/support-for-ukrainians.aspx
alberta.ca/international-education.aspx

education-ukrainians@gov.ab.ca